

**ETAMINE**  
PARIS

**MAISON-JARDIN**

  
**CLICKBOOK**

# Overview

FRENCH RIVIERA	04
JARDIN SECRET	05
AMBRE D'ÉTÉ	06
FLEUR D'ORANGER	07
ROSE DE MAI	08
JASMIN DE GRASSE	09
CHEMIN BLANC	10
LA COLLE NOIRE	11
LINA	13

ETAMINE  
PARIS



# Maison-Jardin

"新しいクリエイションとは新しい春に似て、生地断片はまるで若い新芽のようなものです"

クリスチャン・ディオール

ETAMINE  
PARIS

自然の恩恵とそれを守ることの重要性が認識されている今、コレクション Maison-Jardin (家と庭) は、植物の世界に対する女性らしい叙情詩であり、私たちの生活に必要な“酸素の源”とも言える“ガーデン”を称えたコレクションです。Maison-Jardinでは、新しい世界に目を向け、フランスのリネンの美しさに敬意を表しました。情熱を持ってデザインされた作品には、新鮮な風が吹いています。

フランスプロヴァンス地方では、香りの良いディオール城の夏の琥珀色の花壇が私たちにインスピレーションを与えてくれます。Colle Noire (コル・ノワール/ディオールの別荘であるお城) からは、French Riviera (別名コート・ダジュール) の花が咲き誇る田舎の風景が見渡せます。花をこよなく愛したクチュリエは、バラとホワイトジャスミンで囲まれた小道を情熱をかけて作りました。ディオールはコル・ノワール城を生活におけるシンプルで陽気なフランス芸術のシンボルとしましたが、それは彼の秘密の花園で見つけた自然たちにより感じられた幸福感から触発されたものでした。

今回のコレクションは、植物から着想されるイメージを軽やかに描き、ハーバリウムや押し花として表現しました。プリントや刺繍は、プロヴァンスローズ、グラスジャスミン、オレンジブロッサムなどの品種をモチーフにしています。植物と花のモチーフは、繊細で自由な最新のフラワーアートを芸術的に解釈したものです。ミモザイエロー、ミントグリーン、フィグピンクの自然なカラーは、まるで私たちの感情を反映するかのように、喜びや安らぎを与えてくれます。それぞれのアイテムは、適切にセレクトされた自然素材によって構成されています。水洗いが可能なアイテムや、エコロジカルなもの、耐久性が高いものもあります。コットンリネンのファブリックは、広幅の商品もあり、非常に柔らかく、気持ちの良い風合いに仕上げられています。

Maison-Jardinコレクションは、象徴的な決められたデザインとは一線を画し、現代性に満ちたリラックスした雰囲気、パリのETAMINEの時代精神を表現したコレクションです。



# French Riviera



19578-755



19578-884



19578-984

「FRENCH RIVIERA」はパネルパターンのプリント柄で、今年のETAMINEコレクションを特徴づけるアイテムです。トワレ・ド・ジュイの精神を持ち、地中海のガーデンをテーマにフェニックス椰子やオリーブの木が描かれています。リネン地にプリントされ、ニュートラルなサンドカラーからパームグリーンまで、自然な色調で展開されています。

## OVERVIEW

## ETAMINE

PARIS

NAME  
**French Riviera**

ARTICLE NUMBER  
**19578**

CATEGORY  
**Decoration**

FABRIC WIDTH  
**300 cm** ↑↓

MATERIAL  
**60% PES, 40% LI**

MARTINDALE

### PROPERTIES

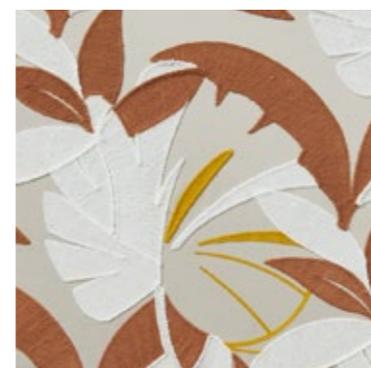


### CARE INSTRUCTIONS





# Jardin Secret



19579-216



19579-664



19579-685

コットンサテンに刺繍された「JARDIN SECRET」は、秘密の花園で、風にそよぐ葉が混ざり合い一体となっている様子からインスピレーションを受けています。ETAMINEが“植物の生き生きと茂る様子”に魅了されていることがわかるデザインです。刺繍は、マットなアクリル糸で、葉のモチーフに沿って繊細に時間をかけてチェーンステッチが施されています。

## OVERVIEW

## ETAMINE

PARIS

NAME

**Jardin Secret**

ARTICLE NUMBER

**19579**

CATEGORY

**Decoration**

FABRIC WIDTH

**140cm ( 128cm )**

MATERIAL

**Ground: 100% CO  
Embroidery: 100% PAN**

MARTINDALE

PROPERTIES

CARE INSTRUCTIONS





# Ambre D'Été



19580-385



19580-595



19580-883



19580-894

## OVERVIEW

## ETAMINE

PARIS

NAME  
**Ambre D'Été**

ARTICLE NUMBER  
**19580**

CATEGORY  
**Decoration**

FABRIC WIDTH  
**300 cm**

MATERIAL  
**50% PES, 28% LI,  
22% CV**

MARTINDALE

### PROPERTIES



### CARE INSTRUCTIONS



「AMBRE D'ÉTÉ」は、広幅のシアーにロータリープリントを施したアイテムです。ロータリーを3型使い、時を経たような色合いの琥珀色を繊細に再現しています。この伝統的なプリント手法により、素材が引き立ち、色の美しさも際立たせます。



# Fleur d'Oranger

OVERVIEW

ETAMINE  
PARIS

NAME  
**Fleur d'Oranger**

ARTICLE NUMBER  
**19581**

CATEGORY  
**Decoration**

FABRIC WIDTH  
**134cm ( 128cm )**

MATERIAL  
**100% LI**

MARTINDALE

PROPERTIES



CARE INSTRUCTIONS



19581-265



19581-477



19581-648



19581-895

「FLEUR D'ORANGER」は、ETAMINEの伝統的な花紋様をカラフルに再解釈し、イタリア、コモにある著名なプリンターで作られました。35色もの注意深く選ばれたカラーでデザインされた芸術的なパターンがリネン地にプリントされています。エナジーと呼ばれるフィニッシュにより、リネンは洗練され柔らかなドレープとなっています。

# Rose de Mai

## ETAMINE

PARIS

NAME

**Rose de Mai**

ARTICLE NUMBER

**19582**

CATEGORY

**Decoration**

FABRIC WIDTH

**140 cm**

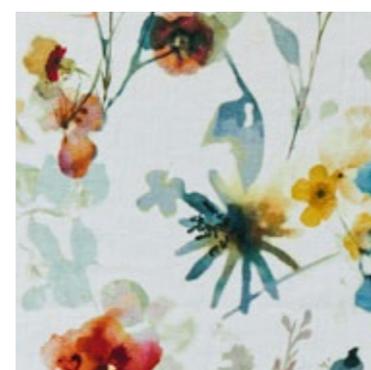
MATERIAL

**100% LI**

MARTINDALE

PROPERTIES

CARE INSTRUCTIONS



19582-415



19582-455



19582-483



19582-525

イタリアでプリントされた「ROSE DE MAI」は、ETAMINEの花への愛情を表現したアイテムと言えます。プロヴァンス地方のバラを中心に描いたこの柄は、さまざまな種類の花を一様に見ることのできる植物標本のように、花々がとても繊細に描かれているのが特徴です。リネンに柔軟性をもたせるアエロ加工を施すことで、洗練された外観と柔らかな風合いのアイテムとなっています。



# Jasmin de Grasse



19583-883



19583-884



19583-990

イタリアで広幅に織られた「JASMIN DE GRASSE」は、透過性のある部分がデザインの特徴となっています。フィルクッペ（カット）の手法で表現された花びらは、リネン地に繊細なレースのように描かれています。マルティントと呼ばれる職人的な染色技法により、繊細で微妙な色の変化が生まれ、アエロ加工でさらに柔らかさが加えられています。

## ETAMINE

PARIS

NAME

**Jasmin de Grasse**

ARTICLE NUMBER

**19583**

CATEGORY

**Sheers**

FABRIC WIDTH

**300 cm**

MATERIAL

**78% CO, 22% LI**

MARTINDALE

PROPERTIES

CARE INSTRUCTIONS





# Chemin Blanc

OVERVIEW

ETAMINE  
PARIS

NAME

**Chemin Blanc**

ARTICLE NUMBER

**19584**

CATEGORY

**Sheers**

FABRIC WIDTH

**300 cm** ↑↓

MATERIAL

**68% LI, 23% CO, 9% PES**

MARTINDALE

PROPERTIES

CARE INSTRUCTIONS



19584-883



19584-886



19584-991

空気のように軽い「CHEMIN BLANC」は、ETAMINEのシアーの特徴でもある透過性と象徴的なデザインのファブリックです。リネンコットンの広幅の織生地で、フィルクッペ（カット）の手法によって表現されたモチーフがシンプルなストライプを描き、いつの時代にも使用できるような洗練されたデザインです。アエロ加工により、柔らかさと心地よさを実現しています。



# La Colle Noire

OVERVIEW

ETAMINE  
PARIS



19585-115



19585-284



19585-335



19585-483

NAME

**La Colle Noire**

ARTICLE NUMBER

**19585**

CATEGORY

**Sheers**

FABRIC WIDTH

**300 cm**

MATERIAL

**67% PES, 33% CO**

MARTINDALE

PROPERTIES

**Recommend puddle  
on the floor**



CARE INSTRUCTIONS



「LA COLLE NOIRE」は、広幅の二重織りのシアー生地です。緯糸に使用される部分的に膨らみのある、2色に染め分けられたコットン・ポリエステル糸が、微妙な自然の色合いを表現しています。柔らかな仕上げのための加工により、空間に流れるようなドレープ感を実現するアイテムです。

OVERVIEW

# ETAMINE

PARIS



19585-555



19585-556



19585-666



19585-775



195854-883



19585-884



19585-990



19585-991



19585-992



19585-998

NAME <b>La Colle Noire</b>
ARTICLE NUMBER <b>19585</b>
CATEGORY <b>Sheers</b>

FABRIC WIDTH <b>300 cm</b>
MATERIAL <b>67% PES, 33% CO</b>
MARTINDALE

PROPERTIES <b>Recommend puddle on the floor</b> 
CARE INSTRUCTIONS 



# Lina

OVERVIEW

ETAMINE  
PARIS



19588-214



19588-234



19588-325



19588-336

NAME

**Lina**

ARTICLE NUMBER

**19588**

CATEGORY

**Decoration / Upholstery**

FABRIC WIDTH

**140 cm**

MATERIAL

**100% LI**

MARTINDALE

**28,000**

PROPERTIES

CARE INSTRUCTIONS



「LINA」は、環境に配慮した強力な洗いをかけたウォッシュタイプのリネン生地です。40色のカラーバリエーションがあり、ソファの張地、ドレープカーテンのどちらも美しく仕上がります。卓越した柔らかさと手触りは、手作業による染色とバスケットタンブラーと呼ばれる仕上げによるものであり、時間の経過とともにさらに柔らかくなっていきます。

OVERVIEW



19588-344



19588-345



19588-387



19588-445



19588-446



19588-454



19588-457



19588-483



19588-556



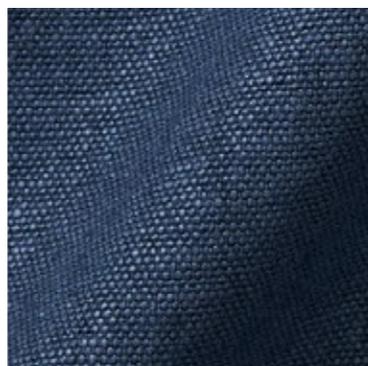
19588-564



19588-565



19588-595



19588-597



19588-687



19588-714



19588-724



19588-774



19588-777



19588-786



19588-793

ETAMINE  
PARIS

NAME <b>Lina</b>
ARTICLE NUMBER <b>19588</b>
CATEGORY <b>Decoration / Upholstery</b>

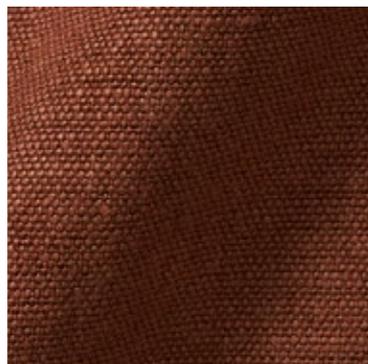
FABRIC WIDTH <b>140 cm</b>
MATERIAL <b>100% LI</b>
MARTINDALE <b>28,000</b>

PROPERTIES
CARE INSTRUCTIONS 

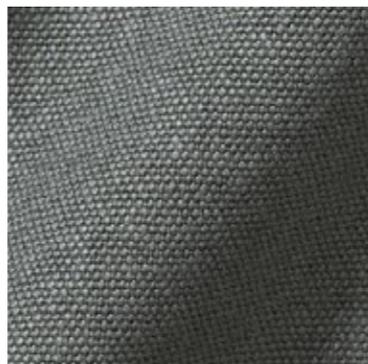
OVERVIEW



19588-827



19588-832



19588-877



19588-880



19588-881



19588-882



19588-883



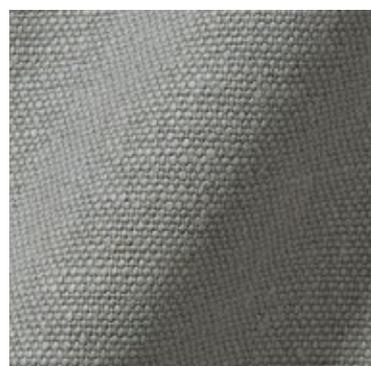
19588-884



19588-885



19588-886



19588-893



19588-990



19588-992



19588-993



19588-994



19588-998

# ETAMINE

PARIS

NAME <b>Lina</b>
ARTICLE NUMBER <b>19588</b>
CATEGORY <b>Decoration / Upholstery</b>

FABRIC WIDTH <b>140 cm</b>
MATERIAL <b>100% LI</b>
MARTINDALE <b>28,000</b>

PROPERTIES
CARE INSTRUCTIONS 

## サンプル依頼

会社名:

---

お名前:

---

サンプル送り先

郵便番号:

---

住所:

---

備考:

サンプルをご希望される生地写真の下のボックスにチェックを入れ、保存していただき、PDFデータを担当営業までメールしてください。

チェルシーインターナショナル  
www.chelsea-international.com

本社/ショールーム  
〒160-0012東京都新宿区南元町4-45  
TEL: 03-5367-1061 FAX: 03-3341-3641

大阪営業所  
〒541-0048 大阪市中央区瓦町3-3-16  
OWL瓦町ビル6F  
TEL: 06-6484-7301 FAX: 06-6484-7302

SAVE & SEND